

AK. 23:88

Piirustus n:o 7114, päivätty 29.11.2017, muutettu 16.5.2018

Ritning nr 7114, daterad 29.11.2017, ändrad 16.5.2018

Espoo**Matinkylän jäähallit**

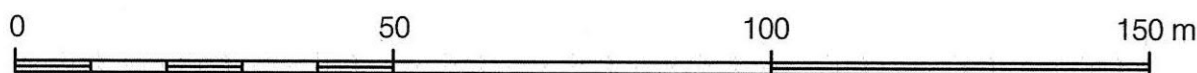
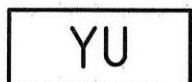
Asemakaavan muutos

23. kaupunginosa, Matinkylä
Urheilu- ja katualueet
Muodostuu uudet korttelit 23053
ja 23054

**MUUTETAAN VAHVISTETTUA
ASEMAKAAVOJA:**

Aluenro 311000 Hyväksytty 03.05.1971
Aluenro 312500 Hyväksytty 19.03.2012
Aluenro 311003 Hyväksytty 21.01.2015

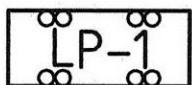
Mittakaava 1:1000

**ASEMAKAAVAMERKINTÖJÄ
JA -MÄÄRÄYKSIÄ:**

Urheilutoimintaa palvelevien rakennusten
korttelialue. 1-6 §



Urheilu- ja virkistyspalvelujen alue.
1, 3-6 §



Yleinen pysäköintialue, jonka kautta tontille ajo
on sallittu. Alueelle tulee sijoittaa urheilutoimin-
taa palvelevien rakennusten kortteleiden 23053
ja 23054 ja urheilu- ja virkistyspalvelujen alueen
pysäköintiä. Alueen itäreunaan tulee toteuttaa
kivetty kävely-yhteys Iirislahdenpolulta Jäätorille.
1, 3, 5-6 §.



3 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva
viiva.



Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.



Osa-alueen raja.



Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän pois-
tamista.

Esbo**Mattby ishallar**

Detaljplaneändring

Stadsdel 23, Mattby
Idrotts- och gatuområde
Bildas nya kvarteret 23053
och 23054

**DE FASTSTÄLLDA
DETALJPLANERNA ÄNDRAS:**

Områdesnr 311000 Godkänd 03.05.1971
Områdesnr 312500 Godkänd 19.03.2012
Områdesnr 311003 Godkänd 21.01.2015

Skala 1:1000

**DETALJPLANE BETECKNINGAR
OCH -BESTÄMMELSER:**

Kvartersområde för idrottsbyggnader. 1-6 §

Område för idrotts- och rekreationsanläggningar.
1, 3-6 §

Område för allmän parkering, där körning till tom-
ten är tillåten. I området ska bilplatser för kvar-
tersområdet för idrottsbyggnader i kvarter 23053
och 23054 och området för idrotts- och rekrea-
tionsanläggningar placeras. Vid områdets östra
kant ska det byggas en stenbelagd gångväg från
Irisviksstigen till Istorget. 1, 3, 5-6 §

Linje 3 m utanför planområdets gräns.

Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.

Gräns för delområde.

Kryss på beteckning anger att beteckningen
slopas.

23
MAT
23053

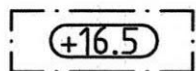
MATINKART

12900

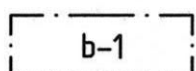
kl10%

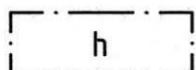
II

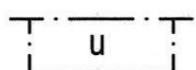
+3.0

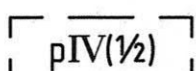












Kaupunginosan numero.

Kaupunginosan nimi.

Korttelin numero.

Kadun, katuaukion tai muun yleisen alueen nimi.

Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.

Merkintä osoittaa, kuinka monta prosenttia rakennusalalle sallitusta kerrosalasta saa käyttää käytötarkoitukseen liittyvänä toimisto-, liike- ja kahvila-tilana.

Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.

Maanpinnan likimääräinen korkeusasema.

Rakennuksen vesikaton ylimmän kohdan korkeusasema.

Rakennusala.

Rakennusala, jonka sisälle saa rakentaa rakennuksia yhdistävän jalankulun siltayhteyden. Silta tulee toteuttaa niin, että sillan alla oleva vapaa korkeus on vähintään 4,4 metriä.

Alueen sisäiselle huoltoliikenteelle varattu alueen osa.

Uloke.

Ohjeellinen pysäköimispaikka, jolle saa rakentaa pysäköintilaitoksen. Merkinnän roomalainen numero osoittaa päällekkäisten pysäköintitasojen enimmäismäärän. Sulkeissa oleva murtoluku roomalaisen numeron jäljessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerroksen alasta saa rakennuksen ylimmässä kerroksessa käyttää kerrosalaan luettavaksi tilaksi.

Stadsdelsnummer.

Namn på stadsdel.

Kvartersnummer.

Namn på gata, öppen plats eller annat allmänt område.

Byggrätt i kvadratmeter våningsyta.

Beteckningen visar hur många procent av byggrätten som får användas för kontors-, affärs- och kafélokaler i anslutning till det huvudsakliga användningändamålet.

Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.

Ungefärlig markhöjd.

Högsta höjd för byggnads vattentak.

Byggyta.

Byggnadsyta där en gångbro som kombinerar byggnader får byggas. Brons fria höjd ska vara minst 4,4 meter.

Del av området reserverad för områdets interna servicetrafik.

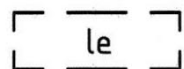
Utsprång.

Ungefärlig plats för en parkeringsplats där en parkeringsanläggning får byggas. Den romerska siffran anger högsta antalet parkeringsvåningar. Ett bråktal inom parentes efter en romersk siffra anger största tillåtna våningsytan i översta våningen i förhållande till arean i byggnadens största våning.



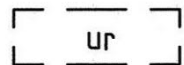
Ohjeellinen alueen osa, jolla tontille ajo on sallittu.

Ungefärlig plats där körning till tomten är tillåten.



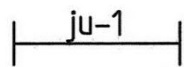
Ohjeellinen leikki- ja oleskelualueeksi varattu alueen osa.

Ungefärlig områdesdel för lek och vistelse.



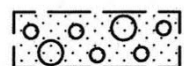
Ohjeellinen urheilukentälle varattu alueen osa.

Ungefärlig områdesdel för sportplan.



Matinraitin päätteellä oleva julkisivun osa tulee käsitellä kaupunkikuvallisesti kiinnostavalla elementillä esimerkiksi suuren taideteoksen keinoin.

Fasaden i ändan på Mattstråket ska göras intressant i stadsbilden, till exempel med ett stort konstverk.



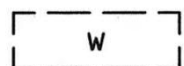
Puilla ja pensailla istutettava ohjeellinen alueen osa.

En riktgivande del av område som ska planteras med träd och buskar.



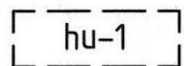
Istutettava puurivi tai puuryhmä.

Trädråd eller trädgrupp som ska planteras.



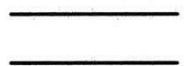
Ohjeellinen vesialue.

Riktgivande vattenområde.



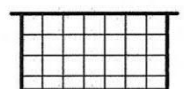
Ohjeellinen alueen osa, jolle saa rakentaa hulevesien viivyttämiseen ja puhdistamiseen varatun painanteen, kosteikon tai muun rakenteen. Alueelle tulee istuttaa puita.

En riktgivande del av område för en sänka, en våtmark eller annan konstruktion för fördröjning och rengöring av dagvatten. Området ska planteras med träd.



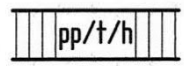
Katu.

Gata.



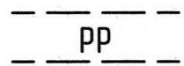
Katuaukio. 3 §

Öppen plats. 3 §



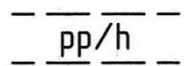
Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu, jolla tontille ajo ja huoltoajo on sallittu.

Gata för gång och cykelåkning, där körning till tomten och servicekörning är tillåten.



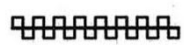
Ohjeellinen yleiselle jalankululle ja pyöräilylle varattu alueen osa.

För allmän gångtrafik reserverad del av riktgivande område.



Ohjeellinen yleiselle jalankululle ja pyöräilylle varattu alueen osa, jolla huoltoajo on sallittu.

För allmän gångtrafik reserverad del av riktgivande område där servicetrafik är tillåten.



Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.

Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.

1 §

AUTO- JA POLKUPYÖRÄPAIKAT

YU-korttelialuetta ja VU-aluetta varten autopaikkoja on rakennettava yhteensä vähintään 160 autopaikkaa, joista 115 autopaikkaa ensimmäisen rakennusvaiheen yhteydessä ja loput välittömästi sitä mukaa kun LP-1 -alue vapautuu pysäköintikäyttöön.

Vaadituista autopaikoista on rakennettava vähintään kaksi liikkumisesteisen autopaikkaa ensimmäistä 50 autopaikkaa kohden, sen jälkeen yksi paikka lisää kutakin alkavaa 50 autopaikkaa kohden.

Kaikki autopaikat tulee sijoittaa LP-1 -alueelle. Lisäksi LP-1-alueelle on järjestettävä tilaa saatoliikennettä varten.

BIL- OCH CYKELPLATSER

För kvartersområdena YU och för områdena VU ska minst 160 bilplatser byggas, varav minst 115 bilplatser vid det första byggnadsskedet och resten omedelbart alltefter som området LP-1 frigörs för parkering.

Minst två av de 50 första obligatoriska bilplatserna ska reserveras för invalidfordon, och därefter en plats per på började 50-tal bilplatser.

Alla bilplatser ska visas på LP-1 -området. På parkeringsområdet ska det också ordnas plats för lämning och hämtning.

YU-korttelialueille on rakennettava yhteensä vähintään 100 polkupyöräpaikkaa, jotka tulee sijoittaa sisäänkäyntien läheisyyteen. Kaikki polkupyöräpaikat tulee toteuttaa runkolukittavina ja vähintään puolet paikoista tulee sijoittaa katettuun tilaan. Polkupyöräpaikkoja saa sijoittaa myös yleisille alueille erillisin sopimuksin.

VU-alueelle on rakennettava vähintään 50 polkupyöräpaikkaa, jotka tulee toteuttaa runkolukittavina.

I kvartersområdena YU ska det byggas minst 100 cykelplatser som ska ligga nära entréerna. Vid alla cykelplatserna ska det gå att låsa cykelramen vid en ställning och minst hälften av platserna ska placeras i ett utrymme med tak. Cykelplatser får också placeras på allmänna områden genom särskilda avtal.

I VU-området ska det byggas minst 50 cykelplatser, som ska vara ramlåsa.

2 §

LISÄRAKENNUSOIKEUS

Asemakaavaan merkityn rakennusoikeuden lisäksi saa rakentaa:

- talotekniikan vaatimat tekniset tilat
- väestönsuojatilat

TILLÄGGSBYGGRÄTT

Utöver byggrätt som antecknas i detaljplanen får det byggas:

- lokaler för hustekniken
- skyddsrum

3 §

RAKENTAMISEN TAPA

Rakennusten tulee mittasuhteiltaan, julkisivujen käsittelyltään ja käytettävien materiaalien ja värien osalta muodostaa hallittu ja harmoninen kokonaisuus. Rakennusten muotokielen tulee olla selkeä. Julkisivumateriaalien tulee olla korkealuokkaisia ja detaljoinnin viimeistelyä. Julkisivut tulee toteuttaa pääasiallisesti yksivärisinä ja yhdellä julkisivumateriaalilla kuten betoni tai metalliverkko.

Rakennukset tulee sovittaa luontevasti ympäristön korkotasoihin ja niiden tulee muodostaa kiinnostavaa jalankulkuympäristöä. Rakennusten sisäänkäynti-, toimisto-, liike- ja kahvilatilojen yhteyteen tulee sijoittaa laajoja ikkunapintoja.

Konehuoneet tulee liittää osaksi rakennuksen massoittelua. Konehuoneiden näkyviin jäävien osien julkisivumateriaalien tulee olla laatutasoltaan julkisivujen laatutasoa vastaavia.

Huoltoalueiden suunnittelussa tulee ottaa huomioon huoltopihojen sijainti suhteessa asuinrakennuksiin ja virkistysalueeseen sekä näkymät viereisistä asuinrakennuksista huoltopihalle. Huoltoalueita ei saa käyttää varastointiin. Huoltopiha tulee rajata istutuksin.

BYGGNADSSÄTT

Disponeringen av byggnadens proportioner, fasaderna, färgerna och materialen ska utgöra en behärskad och harmonisk helhet. Byggnadernas formspråk ska vara tydligt. Fasadmaterialen ska vara högklassiga och detaljarbetet ska vara utvecklat. Fasaderna ska i huvudsak ha en färg och bestå av ett material såsom betong eller metallnät.

Byggnaderna ska anpassas till omgivningens höjdnivåer på ett naturligt sätt och de ska bilda en intressant fotgängarmiljö. Vid entréerna samt vid kontors-, affärs- och kafélokaler ska stora fönsterytor placeras.

Maskinrummen ska integreras i byggnadskroppen. Fasadmaterialen på de synliga delarna av maskinrummen ska hålla samma kvalitetsnivå som fasaderna.

Serviceområdena ska planeras med hänsyn till servicegårdarnas läge i förhållande till bostadshusen och rekreationsområdet och till utsikten från de intilliggande bostadshusen mot servicegården. Serviceområdena får inte användas för lagring. Servicegården ska kantas av planteringar.

Kortteli-, virkistys- ja katualueiden rajapinnat tulee sovittaa yhteen korkojen, värien ja materiaalien osalta.

Koko Jäätori sekä Iirislahdenpolku niiltä osin kuin se rajautuu kortteli- ja LP-1 - alueisiin, tulee toteuttaa kivettynä.

Jäätori, Iirislahdenpolku ja LP-1 - alue tulee jäsenellä puuistutuksin.

Alueen julkista ulkotilaa tulee elävöittää valaistuksen ja taiteen keinoin.

Mahdolliset väliaikaiset ratkaisut ja työmaa-alueiden rajat tulee toteuttaa turvallisesti, laadukkaasti ja ympäristöön sopivasti.

Gränsytornas höjdnivåer, färger och material i kvarters-, rekreations- och gatuområden ska harmoniseras.

Hela Istorget och Irisviksstigen där den gränsar mot kvarters- och LP-1-områden ska stenläggas.

Istorget, Irisviksstigen och LP-1-området ska indelas med trädplanteringar.

De allmänna platserna ska livas upp med belysning och konst.

Eventuella tillfälliga lösningar och byggenas gränser ska vara trygga, högklassiga och passa in i miljön.

MELU

LVIS-laitteet on sijoitettava rakennukseen siten, ettei asuinalueille asetetut ulkoalueiden melutasson ohjearvot ylitä läheisten asuinkortteleiden piha-alueilla.

Leikkialueet tulee sijoittaa siten, että päivämelun ohjearvo 55 dB ei ylitä.

BULLER

VVSE-anläggningarna ska placeras i byggnaden så att riktvärdena för bullernivån i bostadsområdets utomhus inte överskrider på de närmaste bostadskvarterens gårdsplaner.

Lekplatserna ska placeras så att riktvärden 55 dB för bullernivån på dagtid inte överskrider.

HULEVESIEN JA TULVIEN HALLINTA

Vettä läpäisemättömiltä pinnoilta tulevia hulevesiä tulee viivyttaa alueella siten, että viivytyspainanteiden, -altaiden tai -säiliöiden mitoitustilavuuden tulee olla yksi kuutiometri (1 m³) jokaisesta sataa vettä läpäisemättömältä pintaneliömetriä (100 m²) kohden. Viivytyspainanteiden, -altaiden tai -säiliöiden tulee tyhjentyä 12-24 tunnin kuluessa täyttymisestään ja niihin tulee suunnitella hallittu ylivuoto. Korttelialueen hulevesiä saa hallitusti ohjata virkistysalueille. Viherkaton viivytystarve on 2/3 vettä läpäisemättömän pinnan viivytystarpeesta. Liikennöidyillä alueilla syntyvät hulevedet tulee ensisijaisesti käsitellä niiden laatua parantavalla suodattavalla menetelmällä. Velvoitteet koskevat myös rakentamisaikaisia vesiä. Maanomistajan suostumuksella korttelialueen hulevesiä saa käsitellä yleisillä alueilla ja yleisten alueiden hulevesiä kortteli-alueilla.

KONTROLL ÖVER DAGVATTNET OCH ÖVERSVÄLMNING

Dagvattnet från ogenomträngliga ytor ska fördröjas i planområdet i sänkor, bassänger eller magasin med en sammanlagd kapacitet på 1 m³ per 100 m² ogenomtränglig yta. Dessa sänkor, bassänger eller magasin ska tömmas 12-24 timmar efter att de fyllts och de ska ha planerat bräddavlopp. Dagvatten från kvartersområde får kontrolleras ledas till rekreationsområdena. För gröna tak krävs 2/3 av den fördröjningskapacitet som krävs för ogenomträngliga ytor. Dagvatten från trafikområden ska i första hand behandlas med kvalitetsförbättrande filtreringsmetoder. Skyldigheterna gäller också vattnet under byggnadstiden. Dagvatten från kvartersområdet får med markägarens samtycke hanteras på allmänna områden och dagvatten från allmänna områden på kvartersområden.

Uudisrakentamisessa tulee huomioida tulvariski. Ylin tulvakorko alueella on + 2,8 ja aaltoiluvara 20 cm. Korkeustason +3,0 (N2000) alle rakennettaessa merivesi voi vaurioittaa rakenteita. Sen alapuolelle ei tule sijoittaa kastuessaan vaurioituvia rakenteita ilman asianmukaista vesieristystä. Kadut ja pelastustiet tulee rakentaa vähintään korkeustasolle +2,8 (N2000).

Vid nybyggnad ska översvämningsrisken beaktas. Det högsta högvattenståndet är +2,8 m.ö.h. och marginalen för vågorna ytterligare 20 cm. Havsvattnet kan skada konstruktioner som ligger under +3,0 m.ö.h. (N2000). Konstruktioner som tar skada när de blir fuktiga får inte placeras under denna höjdnivå utan ändamålsenlig isolering mot vatten. Gator och räddningsvägar ska byggas minst +2,8 m.ö.h. (N2000).

6 §

SULFIDISAVI

Sulfidisaviesiintymät tulee huomioida ennen rakentamisen aloittamista.

SULFIDLÄRA

Förekomsten av sulfidlära ska beaktas innan byggandet inleds.

Alueen rakennusten suunnittelua varten on laadittu Matinkylän jäähallien kaupunkikuvallinen tarkastelu.

För planeringen av byggnaderna i området har stadsbilden vid Mattbys ishallar undersökts.

Tällä asemakaava-alueella on korttelialueille laadittava erillinen tonttijako.

På detta detaljplaneområde skall för kvartersområdena uppgöras separat tomtindelning.

Espoon kaupunkisuunnittelukeskus

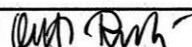
Esbo stadsplaneringscentral



Torsti Hokkanen
kaupunkisuunnittelujohtaja
stadsplaneringsdirektör

Hyväksytty kaupunkisuunnittelulautakunnassa 16.5.2018 (pöytäkirjan 105 §).

Godkänd i stadsplaneringsnämnden den 16.5.2018 (105 § i protokollet).

/b	Ksl, muutettu		16.5.2018
	Nähtävillä MRA 27§		18.12.2017-22.1.2018
/a	Ksl (Kaavaehdotus)	Outi Ruski	29.11.2017
	Nähtävillä MRA 30§		12.6.-26.6.2017, 31.7.-15.8.2017
2039/2017	Ksj (OAS)	Torsti Hokkanen	15.5.2017
	Espoon kaupunkisuunnittelukeskus Esbo stadsplaneringscentral	Alue 311005	Piir.nro 7114
	Asemakaavayksikkö Detaljplaneenheten	Mittakaava 1:1000	Asianumero 2039/10.02.03/2017
Matinkylän jäähallit Asemakaavan muutos		Piirtäjä IKy	Päiväys 29.11.2017
		Suunnittelija ORu	Arkistotunnus 10 02
Tasokoordinaattijärjestelmä plankoordinatsystem ETRS-GK25FIN, korkeusjärjestelmä höjdsystem N2000			